

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 février 2012

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à un traité international strict
sur les armes**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. MORIAU ET CONSORTS

Considérant e/1 (*nouveau*)

Insérer un considérant e/1, rédigé comme suit:

“e/1. que la volonté de s’inscrire pleinement dans les normes communes élevées contenues dans la Code de conduite de l’UE en matière d’exportation d’armements et de les étendre à l’ensemble de nos partenaires;”.

N° 2 DE M. MORIAU ET CONSORTS

Point 1.A

Compléter le troisième tiret par les mots “à des fins de répression”.

Document précédent:

Doc 53 **1794/ (2011/2012):**

001: Proposition de résolution de MM. Van der Maelen et Geerts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2012

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**met betrekking tot een sterk internationaal
wapenverdrag**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER MORIAU c.s.

Considerans e/1 (*nieuw*)

Een considerans e/1 invoegen, luidende:

“e/1. de bereidheid bestaat helemaal te voldoen aan de strenge gemeenschappelijke normen die zijn vervat in de EU-Gedragscode voor wapenexport en die normen ook te doen gelden voor al onze partners;”.

Nr. 2 VAN DE HEER MORIAU c.s.

Punt 1.A

Het derde gedachtestreepje aanvullen met de woorden “voor repressieve doeleinden”.

Voorgaand document:

Doc 53 **1794/ (2011/2012):**

001: Voorstel van resolutie van de heren Van der Maelen en Geerts.

N° 3 DE M. MORIAU ET CONSORTS

Point 1.B

Remplacer ce point comme suit:

“1.B. Le traité doit avoir une portée générale:

— il doit couvrir tous les types d’armes, y compris les armes militaires, de sécurité et de police, les matériaux connexes et les munitions, l’expertise et le matériel de production;

— il doit couvrir tous les types de transferts pouvant engendrer les risques prévus par l’article 1.A, y compris l’importation l’exportation, la réexportation, les transferts provisoires dans le cadre d’échanges sanctionnés par l’État et commerciaux, ainsi que les transferts de technologie, rétributions, dons et aides;

— il doit couvrir tous les types de transactions pouvant engendrer les risques prévus par l’article 1.A y compris de commerçants/courtiers, et l’assistance technique, l’entraînement, le stockage, le financement et la sécurité;”.

JUSTIFICATION

Le transferts de technologies ou de techniques ne revêtent pas nécessairement d’une dimension négative telle que visée par l’ATT ou dans les risques énumérés dans l’article 1A de la présente résolution.

Patrick MORIAU (PS)
Corinne DE PERMENTIER (MR)
Christian BROTCORNE (cdH)
Roel DESEYN (CD&V)
Herman DE CROO (Open Vld)

N° 4 DE MM. WATERSCHOOT ET DESEYN

Point 1

Remplacer la phrase introductive par ce qui suit:

“1. d’arrêter une position commune en concertation avec les gouvernements régionaux compétents et de plaider, dans ce cadre, en faveur d’un ATT répondant aux conditions suivantes:”.

Nr. 3 VAN DE HEER MORIAU c.s.

Punt 1.B

Dit punt vervangen door wat volgt:

“1.B. Het Verdrag moet alomvattend zijn:

— het moet alle types van wapens, inclusief militaire, veiligheids- en politiewapens, gerelateerd materieel en munitie, expertise en productiematerieel bestrijken;

— het moet alle types van transfers bestrijken die de in punt 1.A vervatte risico’s met zich kunnen brengen, inclusief import, export, wederuitvoer, voorlopige transfers in de door de Staat ondersteunde en commerciële handel, plus transfers van technologie, retributies, giften en hulp;

— het moet alle types van transacties bestrijken die de in punt 1.A vervatte risico’s met zich kunnen brengen, inclusief van handelaars/makelaars, alsook technische assistentie, training, opslag, financiering en veiligheid;”.

VERANTWOORDING

De technologie- of technische transfers zijn niet noodzakelijk negatief getint zoals aangegeven in het ATT, dan wel in de risico’s die in punt 1A van dit voorstel van resolutie zijn opgenomen.

Nr. 4 VAN DE HEREN WATERSCHOOT EN DESEYN

Punt 1

De inleidende zin vervangen als volgt:

“1. om in gezamenlijk overleg met de bevoegde gewestregeringen te komen tot een gezamenlijk standpunt en hierbij te pleiten voor een ATT dat voldoet aan de volgende voorwaarden:”.

N° 5 DE MM. WATERSCHOOT ET DESEYN

Remplacer le point 1.A par ce qui suit:

“1.A. Le Traité doit veiller à ce que les autorités n’autorisent aucun transfert d’armes dans les cas suivants:

1. en cas de violation d’obligations découlant de la Charte des Nations Unies, y compris d’embargos sur les armes décrétés par les Nations Unies;

2. s’il existe un risque important que ces armes seront utilisées pour:

— des violations graves de droits de l’homme internationaux ou du droit humanitaire;

— commettre des actes de génocide ou des crimes contre l’humanité;

— faciliter des attaques terroristes;

— faciliter des modèles de violence sexiste, de criminalité violente ou de crime organisé;

— exercer une influence négative sur la sécurité régionale;

— entraver gravement la régression de la pauvreté et le développement socioéconomique;

3. s’il existe un risque sérieux:

— de revente ou de détournement indésirable des armes;

— d’utilisation dans le cadre de pratiques de corruption.”

N° 6 DE MM. WATERSCHOOT ET DESEYN

Point 1.B

Au premier tiret, supprimer les mots “l’expertise”.

Nr. 5 VAN DE HEREN WATERSCHOOT EN DESEYN

Punt 1.A vervangen als volgt:

“1.A. Het verdrag moet er voor zorgen dat overheden geen wapentransfers vergunnen bij:

1. schending van VN-charter verplichtingen, inclusief VN-wapenembargo’s;

2. als er een substantieel risico bestaat dat deze wapens zullen worden gebruikt voor:

— ernstige schendingen van internationale mensenrechten of humanitair recht;

— daden van genocide of misdrijven tegen de menselijkheid te plegen;

— het faciliteren van terroristische aanslagen;

— het faciliteren van patronen van gendergerelateerd geweld, gewelddadige criminaliteit of georganiseerde misdaad;

— negatieve beïnvloeding van de regionale veiligheid;

— armoedevermindering en socio-economische ontwikkeling ernstig te schaden;

3. als er een ernstig risico bestaat op:

— ongewenste doorverkoop of afleiden van de wapens;

— corrupte praktijken.”

Nr. 6 VAN DE HEREN WATERSCHOOT EN DESEYN

Punt 1.B

In het eerste streepje, het woord “expertise” doen vervallen.

N° 7 DE MM. **WATERSCHOOT ET DESEYN**

Point 1.B

Remplacer le deuxième tiret par ce qui suit:

“— il doit couvrir tous les types d’importation, d’exportation, de réexportation, dans le cadre d’échanges sanctionnés par l’État et commerciaux.”

N° 8 DE MM. **WATERSCHOOT ET DESEYN**

Point 1.B

Au troisième tiret, supprimer les mots “, et l’assistance technique, l’entraînement, le stockage, le financement et la sécurité”.

N° 9 DE MMES **BREMS ET BOULET**

Point 1.A

Dans la phrase introductive, remplacer les mots “ne procèdent à” par les mots “n’autorisent”.

JUSTIFICATION

Les autorités peuvent tant exporter elles-mêmes que fournir des licences d’exportation demandées par des entreprises — et donc “autoriser” l’exportation.

N° 10 DE MMES **BREMS ET BOULET**

Point 1.A

Remplacer le deuxième tiret par ce qui suit:

“— de revente illégitime ou de détournement”.

JUSTIFICATION

La revente d’armes est inhérente au commerce et pose donc uniquement problème lorsque la revente n’est pas

Nr. 7 VAN DE HEREN **WATERSCHOOT EN DESEYN**

Punt 1.B

Het tweede streepje vervangen als volgt:

“— het moet alle types van import, export, re-export, in de staatgesanctioneerde en commerciële handel bevatten.”

Nr. 8 VAN DE HEREN **WATERSCHOOT EN DESEYN**

Punt 1.B

In het derde streepje, de woorden “en zorgen voor technische assistentie, training, opslag, financiering en veiligheid” doen vervallen.

Kristof WATERSCHOOT (CD&V)
Roel DESEYN (CD&V)

Nr. 9 VAN DE DAMES **BREMS EN BOULET**

Punt 1.A

In de inleidende zin, het woord “doen” vervangen door het woord “toestaan”.

VERANTWOORDING

Overheden kunnen zowel zelf exporteren als licenties verstrekken — en dus export “toestaan” — voor export aan-gevraagd door bedrijven.

Nr. 10 VAN DE DAMES **BREMS EN BOULET**

Punt 1.A

Het tweede gedachtenstreepje vervangen als volgt:

“— illegitiem doorverkopen of afleiden”.

VERANTWOORDING

Doorverkoop van wapens is inherent aan de handel en dit is slechts problematisch als de doorverkoop niet legitiem is, met

légitime, à savoir lorsque la revente ne respecte pas l'accord conclu sur les conditions imposées dans le cadre de la revente d'armes.

N° 11 DE MMES BREMS ET BOULET

Point d/1 (*nouveau*)

Insérer un considérant d/1 rédigé comme suit:

“d/1. la Position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008.”

N° 12 DE MMES BREMS ET BOULET

Point 1

Après le 3^e tiret, insérer les tirets suivants:

“— pour faire valoir par la force, au moyen des équipements, une revendication territoriale;

— pour provoquer ou prolonger des conflits armés ou pour aggraver des tensions ou des conflits existants dans le pays de destination finale;

— par des armées régulières qui comptent dans leurs rangs des enfants-soldats ou des combattants âgés de moins de 18 ans;”.

JUSTIFICATION

Les deux premiers tirets du présent amendement ajoutent les critères figurant dans le Code de conduite européen sur l'exportation d'armes (5 juin 1998), devenu en 2008 la Position commune 2008/944/PESC du Conseil. Cet instrument fixait au niveau européen les critères à respecter en matière de commerce d'armes.

Certains États membres de l'UE exportent, eux aussi, du matériel militaire vers des pays dont les armées sont soupçonnées de compter des enfants-soldats dans leurs rangs. Entre 2005 et 2010, la Grande-Bretagne, l'Allemagne et les Pays-Bas ont exporté du matériel militaire vers le Yémen. C'est cette situation qui est visée par le 3^e tiret.

name als de doorverkoop afbreuk doet aan de overeenkomst die werd gesloten over de voorwaarden die zijn opgelegd aan de doorverkoop van wapens.

Nr. 11 VAN DE DAMES BREMS EN BOULET

Punt d/1 (*nieuw*)

Een considerans d/1 invoegen, luidende:

“d/1. het Gemeenschappelijk standpunt 2008/944/GBVB van de Raad van 8 december 2008.”

Nr. 12 VAN DE DAMES BREMS EN BOULET

Punt 1

Achter het derde streepje de volgende streepjes invoegen:

“— om met het materieel territoriale aanspraken kracht bij te zetten;

— waardoor gewapende conflicten worden uitgelokt of verlengd dan wel bestaande spanningen of conflicten in het land van eindbestemming verergerd;

— door reguliere legers die in hun rangen kindsoldaten tellen of strijders die jonger zijn dan 18 jaar;”.

VERANTWOORDING

De eerste twee streepjes van dit amendement voegen de criteria toe uit de gedragscode van de Europese Unie betreffende de wapenuitvoer (5 juni 1998) dat in 2008 werd omgevormd tot het Gemeenschappelijk standpunt 2008/944/GBVB van de Raad en dat op Europees niveau criteria vastlegde voor wapenhandel.

Ook EU-lidstaten voeren militair materieel uit naar landen waarvan wordt vermoed dat ze kindsoldaten in hun rangen tellen. Groot-Brittannië, Duitsland, en Nederland voeren militair materieel uit naar Yemen tussen 2005 en 2010. Daarover gaat het derde streepje.

N° 13 DE MMES BREMS ET BOULET

Point 1.B

Remplacer ce point par ce qui suit:

“1.B. Le traité doit avoir une portée générale:

— il doit couvrir tous les types d’armes classiques, y compris les armes légères et de petit calibre, les munitions et le matériel devant servir à un usage militaire ou de maintien de l’ordre et la technologie y afférente;

— il doit couvrir tous les types d’activités, y compris l’importation, le transit, l’exportation, la réexportation, le courtage, les transferts provisoires;

— il doit couvrir tous les types de transactions, y compris de commerçants/courtiers, et l’assistance technique, le stockage, le financement et la sécurité;”.

JUSTIFICATION

1^{er} tiret: la formulation consacrée par la loi du 5 août 1991 sur les armes est prise comme point de référence.

2^e tiret: en néerlandais, “re-export” est remplacé par “wederuitvoer”, qui est le terme consacré pour la réexportation; les transferts de technologie sont compris dans le 1^{er} tiret modifié; les “rétributions, dons et aides” sont compris dans le terme “exportation” figurant au 1^{er} tiret.

3^e tiret: “l’entraînement” est compris dans le terme “technologie” figurant au 1^{er} tiret.

N° 14 DE MMES BREMS ET BOULET

Point B/1 (nouveau)

Insérer un point B/1 rédigé comme suit:

“B/1. Le Traité doit prévoir plusieurs mesures de contrôle:

— procédures standardisées de contrôle de l’utilisation finale;

— marquage et traçage (marking and tracing) des armes individuelles;

— conservation des documents administratifs par le demandeur de l’autorisation (record keeping).”

Nr. 13 VAN DE DAMES BREMS EN BOULET

Punt 1.B

Dit punt vervangen als volgt:

“1.B. Het verdrag moet alomvattend zijn:

— het moet alle types van conventionele wapens bevatten, inclusief kleine en lichte wapens, munitie en voor militair gebruik of voor de ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— het moet alle types van activiteiten bevatten, inclusief import, doorvoer, export, wederuitvoer, tussenhandel, voorlopige transfers;

— het moet alle types van transacties bevatten, inclusief van handelaars/makelaars en zorgen voor technische assistentie, opslag, financiering en veiligheid;”.

VERANTWOORDING

1. Eerste streepje: de geijkte formulering van de wapenwet van 5 augustus 1991 als referentiepunt.

2. Tweede streepje: wederuitvoer is de geijkte term voor re-export; transfers van technologie zit bevat in het herwerkte eerste streepje; “verloningen, giften en hulp” zitten vervat onder “uitvoer” in het eerste streepje.

3. Derde streepje: “training” zit vervat onder “technologie” in het eerste streepje.

Nr. 14 VAN DE DAMES BREMS EN BOULET

Punt B/1 (nieuw)

Een punt B/1 invoegen, luidend als volgt:

“B/1. Het verdrag dient te voorzien in een aantal controlemaatregelen:

— standaardprocedures voor controle op eindgebruik;

— marking en tracing van individuele wapens;

— het bewaren van administratie bij de aanvrager van de vergunning (record keeping).”

JUSTIFICATION

Le contrôle de l'utilisation des armes s'est révélé pertinent une fois de plus en Libye. Le marquage et le traçage garantissent un bon suivi et offrent une certaine sécurité en ce qui concerne l'origine des armes.

N° 15 DE MMES BREMS ET BOULET

Point 1

Dans ce point, apporter les modifications suivantes:

1/ compléter le point 1, C, par les mots “et la conservation des documents (record keeping) par le demandeur de l'autorisation”;

2/ compléter le point 1 par un 1.D., rédigé comme suit:

“1.D. le traité doit prévoir les obligations suivantes:

— réalisation, à l'occasion de toute demande ou proposition d'autorisation de transmission d'armes, d'une enquête sérieuse visant à évaluer la probabilité que ces armes servent à commettre de graves violations du droit international humanitaire et des droits de l'homme;

— interdiction de transmission s'il existe un risque manifeste que ces armes soient utilisées pour commettre de graves violations du droit international humanitaire et des droits de l'homme, ce refus pouvant ensuite être levé si des preuves suffisantes et substantielles indiquent que ce risque a diminué.”

JUSTIFICATION

Ces recommandations sont nécessaires pour garantir l'effectivité du traité. Elles sont plaidées par *Amnesty international* sur la base d'une enquête récente concernant le commerce des armes entre 2005 et 2010, notamment en provenance d'États membres de l'Union européenne et à destination du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord.

VERANTWOORDING

De controle op wapengebruik werd nog maar eens pertinent in Libië. Marking en tracing garanderen een goede opvolging en bieden zekerheid omtrent de oorsprong van wapens.

Nr. 15 VAN DE DAMES BREMS EN BOULET

Punt 1

In dit punt de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ punt C. aanvullen met de woorden “en record-keeping door de aanvrager van de vergunning”;

2/ punt 1 aanvullen met een punt 1.D., luidende:

“1.D. het verdrag moet de volgende verplichting omvatten:

— om een ernstig onderzoek te voeren naar aanleiding van elke vraag of voorstel tot toelating van de overdracht van wapens om de waarschijnlijkheid te beoordelen dat ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht (HR) en de mensenrechten worden gepleegd met deze wapens te zeggen;

— geen overdracht toe te laten als er een duidelijk risico bestaat dat de wapens zullen worden gebruikt om ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht of de mensenrechten te begaan. De weigering kan later worden opgeheven als er voldoende en substantiële bewijzen zijn dat de risico's zijn afgenomen.”

VERANTWOORDING

Deze aanbevelingen zijn nodig om de effectiviteit van het verdrag te garanderen. Deze worden door *Amnesty international* bepleit op basis van een recent onderzoek naar de wapenhandel tussen 2005 en 2010 van onder andere EU-lidstaten naar het Midden-Oosten en Noord-Afrika.

Eva BREMS (Ecolo-Groen)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen)

N° 16 DE MME **DEMOL** ET M. **JAMBON**

Point 3

Remplacer les mots “le Parlement” **par les mots** “*les parlements, tant au niveau fédéral qu’au niveau des entités fédérées*”.

JUSTIFICATION

Les diplomates fédéraux mènent les négociations, mais comme les exportations relèvent de la compétence des entités fédérées, le contrôle par les assemblées régionales est souhaitable.

Nr. 16 VAN MEVROUW **DEMOL** EN DE HEER **JAMBON**

Punt 3

De woorden “het Parlement” **vervangen door de woorden** “*de parlementen, zowel op federaal niveau als op niveau van de deelstaten*”.

VERANTWOORDING

De federale diplomaten voeren de onderhandelingen maar uitvoer is deelstaatbevoegdheid dus is controle door de deelstaatparlementen gewenst.

Els **DEMOL** (N-VA)
Jan **JAMBON** (N-VA)